SIXTEENTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION ACT, 1996

AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION.

[12*th December,* 1996]

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution any provision of the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend Article 40 of the Constitution:

BE IT THEREFORE ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:

Amendment of Article 40 of the Constitution.

1.—Article 40 of the Constitution is hereby amended as follows:

(*a*) the subsection set out in *Part I* of the Schedule to this Act shall be added to section 4 of the Irish text,

(*b*) the subsection set out in *Part II* of the Schedule to this Act shall be added to section 4 of the English text.

Citation.

2.—(1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Sixteenth Amendment of the Constitution.

(2) This Act may be cited as the Sixteenth Amendment of the Constitution Act, 1996.

AN tACHT UM AN SÉÚ LEASÚ DÉAG AR AN mBUNREACHT, 1996

ACHT CHUN AN BUNREACHT A LEASÚ.

[12 *Nollaig*, 1996]

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, foráil ar bith den Bhunreacht a leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe Airteagal 40 den Bhunreacht a leasú:

ACHTAÍTEAR AG AN OIREACHTAS AR AN ÁBHAR SIN MAR A LEANAS:

1.—Leasaítear leis seo mar a leanas Airteagal 40 den Bhunreacht: Airteagal 40 den Bhunreacht a leasú.

(*a*) cuirfear an fo-alt atá leagtha amach i *gCuid I* den Sceideal a ghabhann leis an Acht seo le halt 4 den téacs Gaeilge,

(*b*) cuirfear an fo-alt atá leagtha amach i *gCuid II* den Sceideal a ghabhann leis an Acht seo le halt 4 den téacs Sacs-Bhéarla.

2.—(1) An Séú Leasú Déag ar an mBunreacht a thabharfar ar an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo. Lua.

(2) Féadfar an tAcht um an Séú Leasú Déag ar an mBunreacht, 1996, a ghairm den Acht seo.

SCHEDULE

Part I

7° Féadfar socrú a dhéanamh le dlí chun go bhféadfaidh cúirt bannaí a dhiúltú do dhuine atá cúisithe i gcion tromaí sa chás go measfar le réasún é a bheith riachtanach chun an duine sin a chosc ar chion tromaí a dhéanamh.

Part II

7° Provision may be made by law for the refusal of bail by a court to a person charged with a serious offence where it is reasonably considered necessary to prevent the commission of a serious offence by that person.

AN SCEIDEAL

Cuid I

7° Féadfar socrú a dhéanamh le dlí chun go bhféadfaidh cúirt bannaí a dhiúltú do dhuine atá cúisithe i gcion tromaí sa chás go measfar le réasún é a bheith riachtanach chun an duine sin a chosc ar chion tromaí a dhéanamh.

Cuid II

7° Provision may be made by law for the refusal of bail by a court to a person charged with a serious offence where it is reasonably considered necessary to prevent the commission of a serious offence by that person.